

CHRISTOPH HARBSMEIER

CURRICULUM

- 16.IV.46 Born in Göttingen, West Germany
1966–73 Robert Birley scholarship, read Chinese at Merton College, Oxford (M.A. 1973)
- 1981 dr. phil. Aspects of Classical Chinese Syntax (published London 1981).
(Copenhagen)
- 1973–1976 Lecturer in Oriental Philosophy, University of Penang, Malaysia
1980–1985 Senior lecturer in Chinese, University of Oslo
1981–1986 President, Norwegian Oriental Society
1986–1991 Vice President, Norwegian Oriental Society
1985– Professor of Chinese, University of Oslo.
1985– Collaborator responsible for the volume Language and Logic in Traditional China, in J. Needham, Science and Civilisation in China, Cambridge 1953ff
- 1985.VI–XII Research Fellow, Institute of East Asian Philosophies, National University of Singapore (with A.C. Graham, London)
- 1986.III Guest Lecturer, Hong Kong University
1988.V Visiting professor, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris.
- 1988 Research Prize for outstanding research in the humanities, Norwegian Research Council (2.5 million NOK towards research in East Asian Studies)
- 1989– Member, Norwegian Academy of Sciences
1990.VIII–1991.VI Fellow, Institute for Advanced Study, Berlin.
1990.XI.28 Research Prize, (10 million lire) Centro Piemontese di Studi sul Medio ed Estremo Oriente, Torino (main prize: Jacques Gernet)
- 1989– External examiner in sinology, University of Copenhagen
1990–1993 Chairman, Department of East European and Oriental Studies, University of Oslo
- 1992– Co-editor Cahiers de Linguistique Asie Orientale, Paris
1993.V Visiting Directeur d'Études, École Française d'Extrême-Orient
1993.X–1994.II Visiting Professor, University of Heidelberg.
1993–2004 Member of the Editorial Board T'oung Pao, Leiden
1996.II–VI Humanities Lecturer, Council of the Humanities, Princeton University
1996– Advisory Professor, Fudan University, Shanghai
1997– Advisory Professor, Shanghai Normal University, Shanghai
1997– Permanent Guest Professor, Department of Chinese, Peking University
1998– Co-director, International Center for Research on Bamboo and Silk Documents (Chinese Academy of Social Sciences)

- 1998– Permanent Fellow, National Centre for Linguistic Research, Peking University
- 1998– Member of the Editorial Board, “Studies in Historical Linguistics”, Chengdu, Sichuan
- 1999VIII–2000.VI Group Leader, Chinese Philology, Centre for Advanced Study, Academy of Sciences, Oslo (participants including Qiu Xigui and Jiang Shaoyu (Peking Univ), A. Plaks (Princeton), Michael Puett (Harvard), David Keightley (Berkeley), Lothar von Falkenhausen (UCLA), Edward L. Shaughnessy (Univ of Chicago), Ken-ichi Takashima (UBC, Vancouver).
- 2000– Member, Advisory Council of the European Center for Digital Resources in Chinese Studies, Heidelberg
- 2001– Advisory Professor, Department of Chinese, Zhejiang University, Hangzhou, China
- 2001.I. 8–14 Visiting professor, Department of Chinese, Leuven University, Belgium
- 2001.I.15–II.15 Visiting professor, National Centre for Scientific Research (CNRS), Paris
- 2001.III–VII Fellow, Centre for Advanced Study, Collegium Budapest
- 2001– Member of the Editorial Board of “Studies in Linguistics”, Peking University
- 2001.V.25 Herlee Glessner Creel Memorial Lecturer, University of Chicago
- 2001.V.22 Andrew Markus Memorial Lecturer, University of Washington, Seattle
- 2001– Member of the editorial board, “Bulletin of the Museum of Far Eastern Antiquities”, Stockholm
- 2001– Advisory Professor, Department of Chinese, East China Normal University, Shanghai
- 2001– Member of the editorial board, “Zhonggu Jindai Hanyu Yanjiu” (Journal of Medieval and Premodern Chinese Linguistics), Zhejiang University.
- 2001.IX.7–X.5 Visiting professor, Department of Chinese, Peking University
- 2001.X.7–XII.31 Visiting professor, Charles University, Prague
- 2002.I-III Visiting Senior Research Fellow, Merton College, Oxford
- 2002.V-VI Visiting professor, Charles University, Prague.
- 2002– Permanent Guest Scholar, Max Planck Institute for the History of Science, Berlin
- 2002– Member of the editorial board of the journal for classical Chinese studies, Changjiang Xueshu (Changjiang Scholarship), Wuhan University
- 2002.VIII-XII Visiting Professor of Philosophy, Department of Philosophy, University of California, Berkeley
- 2003.III.23–29 Visiting Professor, Catholic University, Leuven
- 2003.IV.4–29 Visiting Professor, Charles University, Prague
- 2003.VII–XII Directeur d'Études, CNRS, Paris

- 2004.I–IV Visiting Professor, University of Michigan, Ann Arbor
 2004.V.26–29 Visiting fellow, Max Planck Institute for the History of Science, Berlin
 2004.VIII–VII.2005 Fellow and organiser of a research group on Chinese cognitive schemes at the Swedish Collegium for Advanced Study in the Social Sciences (SCASSS) in Uppsala.
 2005 Elector, Shaw Professorship of Chinese, Oxford University
 2005 Oslo University Research Prize (Universitetets Forskningspris)
 2008 Editor of the “Series Conceptual History and Chinese Linguistics”, Brill Publishers, Leiden, Netherlands
 2008 Nansen Award for Research in the Humanities and Social Sciences
 2009.I–VI Visiting Professor in the Institute of Chinese Studies at the Chinese University of Hong Kong (succeeding Glen Dudbridge)
 2011 Adjunct Professor, Department of Chinese, Xinjiang University, Urumqi
 2011.IV–V Visiting Fellow, Swedish Collegium of Advanced Study
 2011.V–VI Peking University Humanities Lecturer for 2011 (5 lectures, succeeding the first Humanities Lecturer, in 2010, Stephen Owen, Harvard)
 2011.VII.8–10 Invited Lecturer (20 hours of lecturing on Chinese linguistics) Oxford University
 2014.VIII–VI.2015 Vigeland Visiting Professor, University of Chicago
 2020–2021 Professor of Comparative History of Antiquity, Ludwig Maximilians-Universität, München
- 2023- Visiting Professor, Beijing Language and Culture University.
 2023.XI. Guest Professor, Peking University
 2024.III/IV. Visiting Professor, Tsinghua University, Beijing.
 2024.IV Wang Guowei Lecturer, Tsinghua University, Beijing.
 2024.V Visiting Professor, Peking University

PUBLICATIONS

(a) Translations

Israel Scheffler, *Die Sprache der Erziehung* (Ins Deutsche übertragen von Christoph Harbsmeier, Düsseldorf: Schwann Verlag, 1971.

Pieter A.M. Seuren, ed., *Generative Semantik: semantische Syntax* (ins Deutsche übertragen von Christoph Harbsmeier), Düsseldorf: Schwann Verlag, 1973.

(b) Monographs and Edited Volumes

Konfuzius und der Räuber Zhi, Frankfurt/M.: Suhrkamp 1978 (166 pp.).

Wilhelm von Humboldts Brief an Abel-Rémusat und die philosophische Grammatik des Altchinesischen [Grammatica Universalis; 17], Stuttgart 1979 (297 pp.)

Aspects of Classical Chinese Syntax, London: Curzon Press, 1981 (303 pp.) (revised and expanded Chinese translation with prefaces by Guo Xiliang, Jiang Shaoyu, and Lu Jianming, 何莫邪著，萬群，邵琛欣，王先雲，高笑可譯，《古漢語語法四論》，Beijing: Peking University Press, 2023, 444 pp)

[co-editor responsible for China] *Lexicon Grammaticorum*, ed. H. Stammerjohann, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 1996 (1047 pp.).

Language and Logic in Traditional China [Science and Civilisation in China; 7.3], Cambridge: Cambridge University Press, 1998 (480 pp.)

[with Jiang Shaoyu, Peking University, co-ed.], *Synonyma Serica Comparata, A Dictionary of Classical Chinese Synonyms and Antonyms Print-out of main results concerning 902 synonym groups*, October 1999 (500 pp.).

Socialism with a Buddhist Face: The Cartoonist Feng Zikai, Oslo: Universitetsforlaget, 1985. [= Chen Jun transl., *Manhuajia Feng Zikai: juyou fojiao secai de shehuixianshizhuyi*, Hangzhou: Xilingyinshe, 2001 (175 pp.); = Zhang Bin transl., *Feng Zikai-yige you Pusaxinchang de xianshizhuyizhe*, 一個有菩薩心腸的現實主義者 Shandong Huabao Chubanshe, 2005 (257 pp.).]

[with F. Bottéro], *Chinese Lexicography on Matters of the Heart. An Exploratory Commentary on the Heart Radical in Shuo wen jie zi*, Paris: EHESS/CRLAO, 2016 (179 pp.)

(c) Articles

“Eroticism in Early Chinese Poetry. Sundry Comparative Notes”, in: H. Schmidt-Glitzner ed., *Das andere China. Festschrift fuer Wolfgang Bauer*, Wiesbaden: Harassowitz, 1995, pp. 323–380.

“Current issues in Classical Chinese grammar”, *Acta Orientalia* 41 (1980): 126–148.

“Where do Classical Chinese nouns come from?”, *Early China* 9–10 (1983–1985; published 1987): 77–163.

“The classical Chinese modal particle *y*”, in: *Proceedings on the Second International Conference on Sinology*, Academia Sinica, Taipei, June 1989, 471–503.

“Some desultory speculations on non-restrictive modification of nouns and parentheses in Latin and pre-Han Chinese”, in: B. Arendrup et. al. eds., *The Master Said: To Study and ... To Søren Egerod on the Occasion of His Sixty-Seventh Birthday*, University of Copenhagen [East Asia Institute, Occasional Papers; 6], 1990, pp. 107–117.

“The mass noun hypothesis and the part-whole analysis of the White Horse Dialogue”, in: H. Rosemont, ed., *Chinese Texts and philosophical contexts. Essays dedicated to A.C. Graham*, La Salle: Open Court, 1999, pp. 49–66.

“Marginalia sino-logica”, in: R. Allinson ed., *Understanding the Chinese Mind: The Philosophical Roots*, London: Oxford University Press, 1989, pp. 59–83.

- “Marginalia sino-theologica”, *Exegetisk Aarskrift* (Uppsala) 1 (1988): 26–42.
- “La logique bouddhiste en Chine”, in: Sylvain Auroux ed., *Les Notions Philosophiques*, Paris: Presses Universitaires, Paris, 1990.
- “Conceptions of knowledge in ancient China”, in: H. Lenk and G. Paul eds., *Epistemological issues in classical Chinese philosophy*, New York: SUNY Press, 1993, pp. 11–31.
- “La connaissance du chinois”, in: Sylvain Auroux ed., *Histoire des idées linguistiques*, tome 2, Paris: Mardaga, 1992 [1993], pp. 299–312.
- “The grammatical particle *fú* in Classical Chinese”, in: *From Classical *fú* to 'Three Inches High'. Studies on Chinese in Honor of Erik Zürcher*, Louvain and Apeldoorn: Garant Publishers, 1993, pp. 1–60.
- “John Webb and the early history of the study of the classical Chinese language in the West”, *Proceedings of the International Conference on the History of Sinology, Taipei April 17–22, 1992*, London: Han Shan Tang, 1995, pp. 297–338.
- “Some notions of time and of history in China and in the West”, in: Chun-chieh Huang and E. Zürcher eds., *Time and Space in Chinese Culture*, Leiden: E.J. Brill, 1995, pp. 49–72.
- “Authorial presence in some pre-Buddhist Chinese texts”, in: Viviane Alleton and Michael Lackner eds., *De l'un au multiple: traduction du chinois vers les langues Européennes*, Paris: Maison des Sciences de l'Homme, 1999, pp. 219–254.
- “Weeping and Wailing in Ancient China”, in: H. Eifring ed., *Minds and Mentalities in Traditional Chinese Literature*, Peking: Culture and Art Publishing House, 1999, pp. 317–422 [also published in Chinese].
- “Xunzi and the problem of first person personal pronouns”, *Early China* (1997) 2: 181–220.
- “Confucius Ridens: Humour in the Analects”, *Harvard Journal of Asiatic Studies* 50 (1990): 131–161.
- “Humour in ancient Chinese philosophy”, *Philosophy East and West* 39.3 (1989): 289–310.
- “H.C. Andersen in China”, *Anderseniana* (1978/9): 84–111.
- “Chinese Rhetoric”, *T'oung Pao* 85 (1999): 114–127.
- “Indirect Speech in Classical Chinese”, in: *Diyi jie guoji xian-Qin Hanyu yufa yantaohui lunwenji* 第一屆國際先秦漢語語法研討會論文集, Changsha: Yulu shushe 嶽麓書社, pp. 420–478.
- “The Rhetoric of Premodern Prose Style”, in: V. Mair ed., *The Columbia History of Chinese Literature*, Columbia University Press, 2001, pp. 881–908.
- “Rationalité dans l'histoire intellectuelle de la Chine”, *Etudes de Lettres* (2001) 3: 127–151 [=J. Bronkhorst ed., *Proceedings of the Symposium Rationality in China, A Symposium*, Leiden: Brill, 2001.]

- “May Fourth Linguistic Orthodoxy and Rhetoric: Some Informal Comparative Notes”, in: Michael Lackner, Iwo Amelung and Joachim Kurtz eds., *New Terms for New Ideas. Western Knowledge and Lexical Change in Late Imperial China*, Leiden: Brill, 2001, pp. 373–410.
- “Some Deliberations on Abstraction in Classical Chinese”, in *Festschrift for Rudolf Wagner*, Heidelberg: Sinologisches Seminar, 2001.
- “The semantics of *qíng*”, in: H. Eifring ed., *Emotions in Chinese culture*, Leiden: Brill, 2003, pp. 32–108.
- “The Axial Millennium in China”, in: Johann Arnason, S.N. Eisenstadt and Björn Wittrock eds., *Axial Civilisations and World History*, Leiden: Brill, 2005, pp. 468–507.
- “Entelektüel Tarihe Elestirel Bir Bakis” [Boskurt Güvenc tr.], *Mesa ve Yasam* (2007): 18–19.
- “Globalisation and Conceptual Biodiversity”, Quatre-vingt-unième session annuelle du Comité, Oslo, du 1er au 6 juin 2007, *Compte Rendu*, Secrétariat Admiminstratif de l'Union Académique Internationale Palais des Académies, Bruxelles, pp. 23–39.
- “Kürsselesme ve Kavramsal Biocesitlilik”, *Türk Dili* 10 (2007): 630–641.
- “Tribute to the cartoonist Liao Bingxiong (1915–Sept. 22, 2007)”, in: *Problemy vostočnoj literatury*, vol. 3, St. Petersburg 2008.
- “The Philosophy of Post-nominal *zhě*”, in: *Pang Pu jiaoshou bashi shouchen jinian wenji* 龐樸教授八十壽辰紀念文集 Beijing: Zhonghua shuju, 2008, pp. 301–308.
- [with F. Bottéro], “Xu Shen and the History of the Human Sciences”, *Asia Major* 21.1 (2008): 249–271.
- “Clavis Syntactica. A Key to Some Basic Syntactic Categories in Classical Chinese (I)”, *Hanyushi xuebao* 漢語史學報 (2010): 35–56.
- “Clavis Syntactica. A Key to Some Basic Syntactic Categories in Classical Chinese (II)”. *Hanyushi xuebao* 漢語史學報 (2011): 35–64
- “On the Very Notions of Language and the Chinese Language”, *Histoire Epistemologie Langage* 31.2 (2010): 143–161.
- “Autochthonous Chinese Conceptual History in a Jocular Narrative Key: The Emotional Engagement *Qing*”. in: Hans Joas, Björn Wittrock et al. eds., *The Benefit of Broad Horizons. Intellectual and institutional preconditions for a global social science*. Brill Academic Publishers 2010, pp. 293–313.
- “The Conceptual Analysis of Forgiveness in a Comparative Perspective”, in: Christel Fricke ed., *Forgiveness*, London: Routledge, Kegan and Paul, 2011, pp. 13–30.
- “Towards a Conceptual History of Some Concepts of Nature in Classical Chinese”, in: Hans Ulrich Vogel et al. eds., *Understanding Nature in China Europe until the Eighteenth Century—A Cross-Cultural Project*, Leiden: Brill Academic Publishers 2010, pp. 231–269.

- “Glück im Taoismus und Konfuzianismus”, in: Dieter Thomä, Christoph Henning et al. eds., *Glück. Ein interdisziplinäres Handbuch*, Frankfurt: Metzler, 2011, pp. 338 ff.
- “Some Philosophical Notes on the Guodian manuscript *Yucong* 1”, in: *Proceedings of the International Conference of Pre-Han and Han Traditional Chinese Texts*, Peking: Social Sciences Academic Press, 2011, pp. 30–73.
- “Vasilii Mikhailovich Alekseev and Russian Sinology”, *T'oung pao* 97.4–5 (2011): 344–370.
- “Reading the One Hundred Parables Sūtra: The Dialogue Preface and the Gāthā Postface”, in: Christoph Anderl ed., *Zen Rhetoric and Doctrine—Indian Origins and East Asian Developments*. Leiden: Brill Academic Publishers, 2012. pp. 163-204
- “Plurality and Subclassification of Nouns in Classical Chinese”, in: Xu Dan ed., *Plurality and Classifiers in Languages Across China*, Berlin: De Gruyter, 2013, pp. 121–142.
- “Concepts That Make Multiple Modernities: The Conceptual Modernisation of China in a Historical and Critical Perspective. I”, *Institute of Chinese Studies Visiting Professor Lecture Series (III)*. : Institute of Chinese Studies, 2013 pp. 23-46.
- “Improper subjects: towards the philosophical grammar of existence predicates in classical Chinese”, in: Hilary Chappell, Guangshun Cao, Redouane Djamouri and Thekla Wiebusch eds., *Breaking down the barriers: interdisciplinary studies in Chinese linguistics and beyond* (Festschrift Alain Peyraube), Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica, October 2013, pp. 382–402.
- “The Birth of Confucianism from Competition with Organized Mohism”, *Journal of Chinese Studies* 56 (2013): 1–19.
- “Zhao Qi he Hanyu kouyu de lishi” 趙歧和漢語口的歷史 (Zhao Qi and the History of Colloquial Chinese). Feng Shengli 馮勝利 ed.: *Hanyu shumianyu de lishi yu xianzhuang* 漢語書面語的歷史與現狀 (Written Chinese. The Present and the Past), Peking University Press 2013, pp. 117–125.
- “A Reading of the Guōdiàn Manuscript *Yúcóng* 1 as a Masterpiece of Early Chinese Analytic Philosophy and Conceptual Analysis”, *Studies in Logic* 4.3 (2011): 3–56.
- “Living up to contrasting portraiture: Plutarch on Alexander the Great and Sima Qian on the First Emperor of China”, in: Hans van Ess, Olga Lomová, and Dorothee Schaab-Hanke eds., *Views from Within, Views from Beyond: Approaches to the Shiji as an Early Work of Historiography*, Wiesbaden: Harassowitz, 2015, pp. 263–296.
- “The Philosophy of the Analytic Aperçu”, in: J. Gentz and Dirk Meyer, eds., *Literary Forms of Argument in Early China*, Leiden: Brill, 2015, pp. 158–174.
- “Early Buddhist translators on translation”, in: E. Aussant ed., *La traduction dans l’histoire des idées linguistiques*, Paris: Geuthner, 2015, pp. 259–273.
- “Good fortune and bliss in early China”, in: R. King ed., *The Good Life and Conceptions of Life in Early China and in Graeco-Roman Antiquity*, Berlin: DeGruyter, 2015, pp. 145–157.

“On the Nature of Early Confucian Classical Chinese Discourse on Ethical Norms”, *Journal of Value Enquiry* 49 (2015) 4: 517–541.

“Irrefutable Conjectures. A Review of William H. Baxter and Laurent Sagart, *Old Chinese. A New Reconstruction*”, *Monumenta Serica* 64. 2 (2016): 445–504.

“Hans Christian Andersen in China”, *Comparative Literature and World Literature* 9 (2016): 65–79.

“A Summary of Classical Chinese Syntax”, in E.N. Kolbachova, ed., *Problems in Chinese and General Linguistics, St. Petersburg Sergey Yakhontov Anniversary Volume in Honor of his 90th Birthday*, St. Petersburg, 2016, pp. 525–577.

“The (Chinese) Emperor’s New Clothes”, in: Lutz Edzard, Jens W. Borgland and Ute Hüsken eds., *Reading Slowly. A Festschrift for Jens E. Braarvig*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2018, pp. 221–227.

“The Scrutability of the Zuozhuan”, *Journal of Chinese Studies* 67 (2018): 254–279.

“The Authenticity and Nature of the Analects of Confucius”, *Journal of Chinese Studies* 68 (2019): 171–233.

“The Hazards of Using English as the Default Language in Analytic Philosophy: An Essay on Conceptual Diversity”, in: Paul W. Kroll and Jonathan A. Silk eds., *At the Shores of the Sky. Asian Studies for Albert Hoffstädt*, Leiden: Brill, 2020, pp. 292–308.

“Philological Reflections on Chinese Conceptual History: Introducing Thesaurus Linguae Sericae” in: Li Wai-yee and Yuri Pines, eds. *Keywords in Chinese Culture, The Chinese*, University of Hong Kong Press, 2020, pp. 381–402.

Christoph Harbsmeier and John Williams, tr., *Zhuangzi: The Inner Chapters*, Harrassowitz, in press. (ca. 280 pages)

Christoph Harbsmeier, tr., edited by Yuri Pines and Jens Østergaard Petersen, *Han Feizi* Leiden: Brill, in press (ca. 1300 pages)

(d) Media

FENGHUANG DIANSHITAI, 40-MINUTE FILM INTERVIEW:

https://www.youtube.com/watch?v=FFlOti4p_7Q

University of Chicago, 10 Lectures (2004/5): CHINESE HISTORICAL GRAMMAR:

<https://www.youtube.com/watch?v=-FIB25PYQ0A&list=PLiunLKhYl-pu7-eWAKITKlwzcCyqJI21T>

MANDARIN AUDIO IDIOLECT DICTIONARY WITH VISUALISATION OF FEATURES OF PRONUNCIATION:

<http://www.tekstlab.uio.no/maid/>

AUDIO DICTIONARY OF FOUR-CHARACTER CLASSICAL CHINESE PROVERBS

<http://maid.nowa-huta.krakow.pl/>

(e) Main continuing web publication

THESAURUS LINGUAE SERICAE:

<https://hxwd.org>

(23.1.2024)